

## Bewilligte Projekte 2012

### verwendete Abkürzungen Bundesländer:

BW	Baden-Württemberg	NI	Niedersachsen
BY	Bayern	NRW	Nordrhein-Westfalen
Bln	Berlin	RP	Rheinland-Pfalz
BB	Brandenburg	SL	Saarland
HB	Bremen	SN	Sachsen
HH	Hamburg	ST	Sachsen-Anhalt
HE	Hessen	SH	Schleswig-Holstein
MV	Mecklenburg-Vorpommern	TH	Thüringen

### Legende Projekt-Nr.:

- A - Schülerbegegnungen/Schulpartnerschaften
- B - Jugendbegegnungen und Jugendaustausch
- C - Begegnung im Bereich Kultur, Kunst und Wissenschaft
- D - Sonstige Bürgerbegegnungen
- E - Maßnahmen der sozialen und humanitären Hilfe

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
<b><u>Programmlinie I - Erstbegegnungen</u></b>						
26/12 C	<b>Tadschikistan</b> Gesellschaft zur Förderung des Zentrums Moderner Orient e.V. , Berlin Ausl. Partner: Gesellschaftliche Organisation Amesha Spenta Tadschikistan, Khorog	Bln	Musikbrücke Berlin - Badachschan. Workshop und musikal. Begegnung mit Musikern aus dem Pamir / 10 dt. TN Vertiefter Austausch zw.dt. Musikensemble Tschiltan u. pamirischen Musikern über lokale Musiktradition, -techniken, Aufführpraxis	3. - 22.7.2012 Duschanbe Khorog	2.500	intern. Fahrtkosten
4/12 B	<b>Belarus</b> Gemeinsam in die Zukunft e. V., Pirna Ausl. Partner: Sportschule Bragin, Krankenhaus und Sozialzentrum Bragin	SN	Wir entdecken Belarus - Reise zu Freunden / 6 dt. TN Austausch zur künftigen Zusammenarbeit, Arbeit mit Behinderten, Gesundheitsversorgung, Jugendarbeit	29.4.- 6.5.2012 Minsk und Kreis Bragin	600	intern. Fahrtkosten
20/12 B	atelier of art e. V., Michendorf Ausl. Partner: Gymnasium Oktjabrskij, Gomeler Gebiet (Jugendfolkloreensemble)	BB	Dur trifft Moll - internat. Begegnung von Jugendlichen /15 bel.TN Kennen lernen der jeweils anderen Musik-Tradition, gemeinsames Musizieren, Workshops, verschiedene Auftritte "Produkt": gemeins. Abschlussabend, Dokumentation	20. - 30.4.2012 Michendorf	1.800	intern. Fahrtkosten

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
32/12 D	Informationsstelle Tschernobyl e. V., Münster Ausl. Partner: Mittelschule Svensk, Gebiet Mogilev	NRW	Völkerverständigung als Zeichen der Versöhnung - Partnerschaft und Freundschaft schließen. Gastelternreise nach Svensk / 30 dt. TN Von der Partnerschaft zur Partnerschaft, neben Kindereinladungen nach Dtlid. nun Gasteltern austausch nach Belarus; Russischkurs zur Vorbereitung, Unterbringung bei den Partnerfamilien	12. - 18.5.2012 Svensk	3.000	intern. Fahrtkosten
97/12 B	Heim-statt Tschernobyl e.V., Bünde Ausl. Partner: Verein "Ökodom", Minsk	NRW	Rückbegegnung mit belarussischen Schülern in Deutschland / 12 belaruss. TN Schüler des Jeraschow-Gymnasiums in Lepel erwidern die Workcamp-begegnungen in Lepel mit dem Oberstufenkollegs Bielefeld nun in Deutschland; Gastfamilien, landeskundl.-historisches Programm	23. - 30.8.2012 Bielefeld	1.440	intern. Fahrtkosten
5/12 C	<b>Russische Föderation</b> Vocanta - Erlanger Chor, Erlangen Ausl. Partner: Staatlicher Kammerchor Raspev, Wladimir	BY	Deutsch-russische Chorbegegnung / 30 dt. TN Gemeinsame Proben, Konzerte, Ausflüge, Gastfamilien,	31.3. - 5.4.2012 Wladimir	3.000	intern. Fahrtkosten
6/12 B	Rosinka e. V., Dt.-Russ. Kultur- und Bildungszentrum, Altstadt Ausl. Partner: Schule Nr. 1222, Moskau	HE	Literatur baut Brücken / 5 dt. TN Aufbau von Kontakten zwischen der Samstagsschule für russische Sprache und Kultur des Vereins und der 1.222 Schule in Moskau	31.3. - 14.4.2012 Moskau	750	intern. Fahrtkosten
8/12 A	Schule am Nordpark, Förderschule mit Förderschwerpunkt geistige Entwicklung, Wuppertal Ausl. Partner: Radimitschi, Tagesbildungsstätte für geistig behinderter Schüler, Nowosybkow, Oblast Brjansk	NRW	Schüleraustausch: Gegenbesuch der russ. Schüler in Wuppertal / 6 russ. TN Vermittlung von Toleranz, Verständnis, Teilnahme am Unterricht, Familienbesuch, gemeinsame Aktivitäten	6. - 12.5.2011 Wuppertal	1.260	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
80/12 D/A	Schule unterm Regenbogen, Nieheim Ausl. Partner: Sonderschule Nr. 25, St. Petersburg	NRW	"Elternaustausch" im Rahmen einer bestehenden Schulpartnerschaft / 7 russ. TN Kennenlernen der Förderschule, Begegnung mit dt. Eltern, Erfahrungsaustausch zu selbstbest. Leben und vor- und nachschul. Angeboten	15. - 23.9.2012 Nieheim	1.680	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
33/12 D	Ev. Kirchengemeinde Lauta Ausl. Partner: Ev.-Luth. St. Georg Gemeinde, Samara	SN	Aufbau einer aktiven Gemeindeparkerschaft / 7 dt. TN Kennenlernen der Partner vor Ort; Erarbeitung eines Partnerschaftskonzepts	21.7. - 6.8.2012 Samara	1.400	intern. Fahrtkosten

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
34/12 B	Stadtverwaltung Jena Ausl. Partner: Euroclub Wladimir	TH	Medienarbeit im interkulturellen Kontext. Thema: Freiwilligendienste zwischen Wladimir und Jena / 10 dt. TN Erarbeitung einer Website für Jugendliche in Jena zur Partnerstadt Wladimir	16. - 26.8.2012 Wladimir	1.600	intern. Fahrtkosten
<b>II. Themen- und projektorientierte Begegnungen</b>						
81/12 B/C	<b>Tadschikistan</b> Deutsch-Tadschikische Gesellschaft e.V., Berlin Ausl. Partner: Musikschule Khunar, Duschanbe	Bln	Treffen zweier musikalischer Kulturen: Tadschikische und deutsche Musikschüler lernen im kreativen Austausch ihre musikalischen Traditionen kennen / 5 tadsch. TN Tadsch. Musikschüler treffen dt. Musikschüler aus verschiedenen Musikschulen und bereiten ein deutsch-tadschikisches Konzert vor	1. - 8.10.2012 Berlin	1.750	intern. Fahrtkosten
38/12 A	<b>Kirgisistan</b> Gymnasium Obervieland, Bremen Ausl. Partner: Schule 69, Bischkek	HB	20 Jahre Deutsch-Kirgisische Partnerschaft aus der Sicht von Jugendlichen / 14 kirg. TN Vorstellung der Entwicklung der dt.-kirg. Beziehungen in der politischen Öffentlichkeit und den Medien, berufliche Perspektive für kirg. Studenten an Bremer Hochschulen; Produkt: Broschüre	1. - 11.5.2012 Bremen	4.900	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
10/12 B	<b>Litauen</b> Kath. Pfarrgemeinde St. Peter Hinsbeck, Nettelal Ausl. Partner: Kath. Kirchengemeinde St. Maria Himmelfahrt, Kelme	NRW	Gestaltung von Jugendarbeit aus unterschiedlichen kulturellen Perspektiven / 15 lit. TN Erarbeitung neuer Ideen für Gruppenarbeit in Litauen und Deutschland "Produkt": zweisprachige Ideensammlung Spiele und Gruppenaktivitäten	9. - 14.4.2011 St. Peter Hinsbeck	2.325	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
39/12 A	Johann-Heinrich-Voß-Gymnasium, Eutin Ausl. Partner: Zigmo Zemaicio Gymnasium,	SH	Deutsch-litauischer Schüleraustausch "Lebenswirklichkeit - ihre Konsequenzen und Perspektiven" / 20 lit. TN Lebenswirklichkeit in Švenčionys und Eutin: wirtschaftl. Gegebenheiten, Betriebsbesichtigungen, Erarbeitung von Perspektiven Produkt: Stellwand, Präsentation, Zeitungsartikel	3. - 14.9.2012 Eutin	3.500	intern. Fahrtkosten Tagespauschale

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
9/12 C	<b>Lettland</b> Filminitiative Dresden e.V. Ausl. Partner: Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut, Riga	SN	Internationales Austauschforum für junge Animationsfilmmacher auf dem Filmfest Dresden / 7 lett. TN Partnerland 2012 des Festival ist Lettland; Workshops, Foren zu Produktionsbedingungen, Filmstudios, Filmprojekte, an denen die lett. Nachwuchsfilmemacher teilnehmen	17. - 22.4.2012 Dresden	1.085	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
43/12 D	Deutsch-Lettischer Freundeskreis e. V., Willich Ausl. Partner: Stadt Smiltene	NRW	Europa lernen - gestern, heute, morgen. Empirischer Vergleich aus östlicher und westlicher Sicht / 17 dt. TN Ausgestaltung Städtepartnerschaft; Produkt: Ausstellung für Schule und Rathaus beider Städte	10. - 19.8.2012 Smiltene	1.700	intern. Fahrtkosten
98/12 A	Johannesschule Anrath, Willich Ausl. Partner: Smiltene Gymnasium, Smiltene	NRW	Deutsche Spuren in Lettland / 22 dt. TN Suche nach Gemeinsamkeiten in der Literatur, Architektur, Wirtschaft, allgemein; Entwicklung des Europagedankes durch gemeins. Wurzeln	23. - 30.9.2012 Smiltene	1.980	intern. Fahrtkosten
45/12 A	<b>Estland</b> Keppler-Gymnasium Weiden Ausl. Partner: Kivilinna Gymnasium, Tartu	BY	"Barock - eine Zeitreise" / 24 estn. TN Fächerübergreifendes Projekt zur europäisch-bayrischen Kultur-entwicklung: Architektur, Lebensweise, Kunst, Theater, Musik,	26.6. - 5.7.2012 Weiden	3.960	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
47/12 D	Kirchenkreis Nordfriesland, Estland-Estland-Ausschuss, Husum Ausl. Partner: Kirchenkreis Ida-Virumaa, Iisaku	SH	Auf dem Weg der Verständigung - Pilgerwanderung mit den Partnern zu Orten deutsch-lettischer Geschichte / 22 dt. TN Kennenlernen von Orten dt.-estn. Geschichte, vertiefte interkulturelle Begegnung im Rahmen der 20jähr. Partnerschaft der Partnergemeinden	4. - 10.9.2012 Tallinn	2.200	intern. Fahrtkosten
46 /12 B	Evang. Brüder-Unität, Herrnhut Ausl. Partner: Ev. Brüder-Unität in Estland, Mustavee	SN	"Who cares!?" - Eine Frage der Verantwortung. Themenarbeit mittels Theaterspiel, Bibelarbeit, Gruppenarbeit / 15 estn. TN Austausch zum Thema Verantwortung	26.7. - 4.8.2012 Cursdorf	1.500	intern. Fahrtkosten
12/12 A	<b>Ukraine</b> Staatl. Regelschule Toskana, Bad Sulza Ausl. Partner: Schule Nr. 43, Kiew	TH	Das Osterfest in der Ukraine und Deutschland / 25 dt. TN Kennenlernen der Ostertraditionen; Herstellung von Oster-Dekoration, Zubereitung von Oster-Speisen, Vergleich orth. und röm.-kath. Kirche "Produkt": Osterausstellung an beiden Schulen	25.- 30.3.2012 Kiew	2.500	intern. Fahrtkosten

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
13/12 A	Ev. Schule Berlin Zentrum Ausl. Partner: Kollegium Alexandria	Bln	Was bietet mir meine Stadt? / 17 dt. TN Außerschulische Möglichkeiten in der Heimatstadt, Freizeitangebote, Programme für sozial Benachteiligte	16. - 25.4.2012 Alexandria	1.700	intern. Fahrtkosten
14/12 A	Theodor-Heuss-Schule, Pinneberg Ausl. Partner: Schule Nr. 14 mit erweitertem Deutschunterricht, Kiew	SH	Medienvielfalt - erfahren und gestalten / 25 ukr. TN Projektorientierte Beschäftigung mit unterschiedl. Medien, Gestaltungsmerkmalen, Pressefreiheit, Besuch Druckerei und Fernsehstudio Produkt: Präsentation einer Nachrichtensendung, Artikel Website	2. - 12.5.2012 Pinneberg	3.000	intern. Fahrtkosten
51/12 A	Theodor-Heuss-Schule Pinneberg Ausl. Partner: Schule Nr. 14 mit erweitertem Deutschunterricht, Kiew	SH	Medienvielfalt - erfahren und gestalten / 25 dt. TN Projektorientierte Beschäftigung mit unterschiedl. Medien, Gestaltungsmerkmalen, Aufbereitung von Informationen, Mitgestaltung des Deutschunterrichts, landeskundliches Programm Produkt: Präsentation einer Nachrichtensendung, Artikel Website	5. - 15.9.2012 Kiew	2.000	intern. Fahrtkosten
83/12 A	Gesamtschule Friedensthal, Herford Ausl. Partner: Gymnasium Nr. 4, Luzk	NRW	Sport verbindet Völker - Olympische Spiele 2012 / 10 dt. TN Veranstaltung von "Olympischen Spielen" als Wettbewerb, zuerst inhaltl. Recherche zum Thema, dann Sport Produkt: "Olympische Spiele" und Videodokumentation	28.9. - 5.10.2012 Luzk	500	intern. Fahrtkosten
84/12 A	Alexander-von-Humboldt-Schule, Wittmund, Kooperative Gesamtschule Ausl. Partner: Stadtlyzeum Mariupol	NI	Schülerbegegnung zur Weiterführung der Schulpartnerschaft im Rahmen des Projekts "Gesundes Wasser" / 17 ukr. TN Reinhaltung des Wassers als Zukunftsvorsorge erforschen, Kennenlernen fachlicher Untersuchungsverfahren zur biolog.-chem. Überprüfung und Qualitätssicherung der Ökologie der Gewässer; Produkt: Abschlusddokument, Ergebnisvorstellung in Mariupol	9. - 18.10.2012 Wittmund	3.060	intern. Fahrtkosten
85/12 A	Berufsbildende Schule Osterholz-Scharmbeck Ausl. Partner: Mittelschule Nr. 35, Sewastopol	NI	Müll als Wertstoff? Ein Vergleich der Müllentsorgung, Mülltrennung und -verwertung in Osterholz-Scharmbeck und Sewastopol / 15 ukr. TN Müllentsorgung, -trennung, Sammelstellen, Müll-Wertstoffe, Abfall und Energie; Besichtigung Kompostieranlagen, Müllverbrennung; Produkt: Präsentation der "Länderergebnisse"	28.11.- 6.12.2012 Osterholz Scharmbeck	3.540	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
88/12 B	CaTee Drale e. V., Görlitz Ausl. Partner: Kulturzentrum Ludwigsburg, Jewpatoria, Krim	SN	Trilaterale Kinder- und Jugendbegegnung / 15 ukr. TN Kinderstadt als Rollenspiel für dt., poln. und ukr. TN in der "Euroregion Neiße" als gesellschaftliches Zukunftsmodell	19.8. - 1.9.2012 Görlitz	1.500	intern. Fahrtkosten

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
11/12 A	<b>Ukraine (trilateral mit Polen)</b> Gesamtschule Friedenstal Ausl. Partner: Gymnasium Nr. 4, Luzk	NRW	Sport verbindet Völker - Fussball EM 2012 / 17 ukr. TN Recherche zu Stadien, Mannschaften, Eckdaten, Spielregeln; eigenes Fußballturnier; eigene Schüler-Europameisterschaft auch mit polnischen Schülern	12. - 20.2.2012 Herford	2.414	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
15/12 D	<b>Belarus</b> Arbeitskreis Weißrussland der Evang. Gemeinde Rheinstetten-Mörsch Ausl. Partner: Ärztevereinigung Mogilev	BW	Deutsche Einflüsse in der Kultur der Region Mogilev - Gegenbesuch, Darstellung und Veröffentlichung / 6 belaruss. TN Vertiefung der Kenntnis der beiderseitigen Geschichte und der heutigen Situation; Ergebnisse als Broschüre mit Bildern	15. - 22.2.2012 Rheinstetten	1.014	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
16/12 B	JANUN e. V., Hannover Ausl. Partner: ASDEMO (Assoziation der Kinder und Jugendlichen), Gomel	NI	Regenerative Energiequellen, Nachhaltigkeit und Umweltbildung - Schwerpunkt Windenergie/Solar / 10 belaruss. TN Erarbeitung von Inhalten für die Jugendarbeit zum Thema Energie in Dtl.d.u. Belarus; Aktivierung von Jugendlichen für gesell. Engagement Bau von 2 Windkraftanlagen für die Jugendarbeit, "Produkte": 2 Windkraftanlagen, Umgang mit Solarexperimentiersets, Workshopkonzepte	1. - 12.3.2012 Barsinghausen Hannover	1.970	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
19/12 A	Förderverein Osteuropa e. V. am Hainberg-Gymnasium, Göttingen Ausl. Partner: Mittelschule Nr. 5, Molodetschno	NI	Erlebnispädagogik - Ökosystem Wald - Erfahrungsmöglichkeiten für gesunde und diabetiskranke Jugendliche / 15 belaruss. TN Kennenlernen Ökosystem Wald in Deutschland, Erfahrungs- und Lebensmöglichkeiten diabetiskranker Jugendlicher; Produkt: Fotobuch	21. - 30.4.2012 Göttingen	2.745	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
52/12 B	Gemeinsam in die Zukunft e. V., Pirna Ausl. Partner: Kinder- und Jugendsportschule, Bragin	SN	Deutsch-belarussisches Jugendlager - Sanierung der Sanitäranlagen am Stadion Bragin / 6 dt. TN gemeinsame Vorbereitung und praktische Durchführung eines Workcamps gemeinsam Sport treiben, Freizeit gestalten; Produkt: Dokumentation	22.7. - 5.8.2012 Bragin	300	intern. Fahrtkosten
53/12 B	Gemeinsam in die Zukunft e. V., Pirna Ausl. Partner: Kinder- und Jugendsportschule, Bragin	SN	Deutsch-belaruss. Jugendlager zum Begegnen, Kennen lernen und Erarbeiten von Unterrichtsmaterial für Schulen / 6 belar. TN Auf Spuren deutsch-belaruss. Zusammenarbeit im Landkreis; Produkt: Dokumentation	5. - 15.8.2012 Pirna	1.140	intern. Fahrtkosten Tagespauschale

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
54/12 B	pewoge g GmbH, Frankfurt/Oder Ausl. Partner: Stadtverwaltung Witebsk	BB	"Buntes Europa - mit Kreativität für aktive Jugendbeteiligung" / 10 belaruss. TN Beteiligung am deutsch-poln. Hanse-Stadtfest mit eigenem Veranstaltungsbereich; Ehrenamt als Möglichkeit der aktiven gesellschaftl. Teilnahme, Ausgestaltung der Städtepartnerschaft Produkt: Erweiterung des bestehenden Handlungseifadens für ehrenamtliches Engagement	30.07.- 13.08.11 Frankfurt	1.850	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
58/12 A	Staatliche Realschule Herzogenaaurach Ausl. Partner: Mittelschule Voropajevo	BY	Die Bedeutung des Sports im Alltag, in der Politik, in den Medien / 17 dt. TN Profi-/Amateursport, Sportarten, Vereine, Breitensport, Funsport, Besuch Sportveranstaltung und Teilnahme an Stadtmeisterschaften Produkt: Präsentation mit Film und Fotos	24.9. - 3.10.2012 Voropajevo	1.700	intern. Fahrtkosten
59/12 A	Förderverein der Gutenberg-Schule e. V., Berlin Ausl. Partner: Sanatoriumsschule mit Internat, Molschadj, Gebiet Brest (integr. Sekundarschule mit gymn. Oberstufe; Unesco Projektschule	Bln	"Durch Sprachkenntnisse zu Verständnis und Akzeptanz" / 26 dt. TN Sport, Spiel, gemeinsamer Unterricht, Exkursionen führen zu der Erkenntnis, dass Fremdsprachenkenntnisse die Basis für das Leben im gesamteuroäischen Raum bilden	14. - 28.9.2012 Molschadj	1.300	intern. Fahrtkosten
61/12 D	Institut für Kirche und Gesellschaft, Männerarbeit, Nordwalde Ausl. Partner: Deutsch-belaruss. Gemeinschaftsunternehmen "Nadedshda 21. Jahrhundert" (Erholungszentrum für strahlengeschädigte Kinder), Dorf Buditsche	NRW	Geschichte der Partnerschaft Nadeshda - ev. Männerarbeit; Perspektiven der Zusammenarbeit / 12 dt. TN Auseinandersetzung mit den bisherigen Erfahrungen der Partnerschaft, Künftige Zusammenarbeit bei sich verändernden nicht einfachen Rahmenbedingungen	25.9. - 7.10.2012 Nadeshda	1.200	intern. Fahrtkosten
64/12 A	Werner-Heisenberg-Gymnasium, Heide Ausl. Partner: Schule 212, Minsk	SH	Rhythmus aus dem Baumarkt - ein Percussionprojekt 24 dt. TN Weitere Erarbeitung von in Heide begonnenen Percussion-Stücken mit "Baumarkt- und anderen Naturmaterialien", Konzert in Minsk	23.9. - 2.10.2012 Minsk	2.400	intern. Fahrtkosten

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
68/12 D	<b>Russische Föderation</b> Förderverein Kulturbrücke Wuppertal / Engels an der Wolga Ausl. Partner: Verwaltung der Stadt Engels	NRW	Kulturaustausch Wuppertal - Engels, Einrichtung eines Informationssaals über die Stadt Wuppertal im Landesmuseum und eines Engels-Zimmers in Wuppertal / 8 dt. TN Aufbau der Exponate in Engels	7 Tage Juli 2012 Engels	1.600	intern. Fahrtkosten
69/12 D/B	Eine Welt e. V., Leipzig Ausl. Partner: Edinij Mir, Samara	SN	Interkulturelle Sommerakademie zwischen Russen, Tataren und Deutschen / 21 dt. TN Interreligiöser Dialog mit musl. Minderheit in Russland; gemeinsames Arbeiten an einem tatarischen Kirchenbauprojekt für eine christl. Minderheit in ihrem Gebiet; Senibiisierung für Freiwilligenengagement	30.7. - 16.8.2012 Samara	2.100	intern. Fahrtkosten
21/12 B	<b>Russische Föderation (trilateral mit Polen)</b> Conduco e. V., Dresden Ausl. Partner: Down Syndrom Assoziation, Moskau	SN	Begegnen - trinationales Theaterprojekt für Jugendliche mit Downsyndrom / 7 russ. TN TN sind Jugendliche aus Dtl., Polen und Russland; Integration von Menschen mit Behinderungen in die Kulturlandschaft; Erarbeitung von pantomimischen Improvisationen, Theater als Kommunikationsform mit der Gesellschaft; Produkt: Theatervorstellung	4. - 14.3.2012 Dresden	1.750	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
22/12 B	Institut für Migrations- und Aussiedlerfragen HVHS St. Heswigs-Haus e.V., (Heimvolkshochschule), Oerlinghausen Ausl. Partner: Zentrum für interkulturelle Kommunikation und patriotische Bildung", Petrosawodsk	NRW	Diversität erfahren und gestalten - Trilaterale Maßnahme Deutschland - Russland - Polen / 11 russ. TN Diversität in der multikult. Begegnung und Zusammenarbeit; Jugendbegegnung im Ergebnis eines Fachkräfteaustausches Produkt: Fotoausstellung "Diversität erfahren und kompetent gestalten"	16. - 23.3.2012 Oerlinghausen	2.739	intern. Fahrtkosten Tagespauschale

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
<b>III. Bürgerengagement und Netzwerkbildung</b>						
70/12 D	<b>Kirgisistan</b> Staatliche Regelschule "Am Stadtpark", Schkölen Ausl. Partner: Mittelschule "K. Kurmanova", Isyk-Aatinskij	TH	Deutsch-kirisische Lehrerbegegnung zum Aufbau einer Schulpartnerschaft / 5 kirg. TN Vorstellung des dt. Konzepts der Gastschule "Vollgebundene Ganztagschule", Vergleich der kirg. und dt. Schule, Hospitationen, Besuch Schulamt, Stadtverwaltung; Austausch zu Angeboten für Schüler	24.6. - 1.7.2012 Schkölen	1.000	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
93/12 D	Staatl. Regelschule "Am Stadtpark" Schköln Ausl. Partner: Mittelschule "K. Kurmanowa", Telman	TH	Besuch von Lehrern in Kirgisistan (vorbereitender Rückbesuch) / 3 dt. TN Kennenlernen der Partnerschule, Hospitation im Unterricht, Kooperations- und Kontaktaufbau	10.-17.9.2012 Telman	750	intern. Fahrtkosten
94/12 C/D	<b>Ukraine</b> "Polizei im Wandel der Zeit" Neubrandenburg e. V. Ausl. Partner: Nemetskij Dim Rivne	MV	Polizeihistorische Sonderausstellung - die Wurzeln der Polizei in Mecklenburg-Strelitz um 1800 / 3 dt. TN Präsentation der Sonderausstellung in Rivne; Kontakt aus humanitärer Hilfe in Neubrandenburg erwachsen; weitere Zusammenarbeit der Polizeimuseen geplant	1. - 5.8.2012 Rivne	780	intern. Fahrtkosten Übernachtung
23/12 D	<b>Belarus</b> Sozialpädagogische Initiative Nahe e.V., Nahe Ausl. Partner: Verein "Invalid", Brest	SH	Kennenlernen sozialer Einrichtungen und Strukturen in Deutschland, Diskussion über neue gemeinsame Projekte / 4 belaruss. TN Aufgaben und Wirkungsweisen von Behinderteneinrichtungen, Rolle staatl. und komm. Strukturen bei der Integration von Behinderten (Arbeit, Wohnraum, Freizeit), Aufgabe von Wohlfahrtsverbänden	6.-12.5.2012 Nahe, Hamburg, Dresden	1.280	intern. Fahrtkosten Tagespauschale Übernachtung
71/12 D	Gymnasium Heide-Ost, Euopaschule, Heide Ausl. Partner: Sprachwissenschaftliches Kolleg, Minsk	SH	Vorbereitung des Schüleraustausches für 2013 / 3 belaruss. TN Durchsprache aller organisatorischen Fragen, Wiederbelebung eines früheren Schüleraustausches, neue Planungen	22. - 30.9.2012 Heide	540	intern. Fahrtkosten Übernachtung

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
24/12 D	<b>Russische Föderation</b> West-Ost-Freundschaftsgesellschaft im Saarland e. V., Heusweiler Westkaukasches Analytisches Zentrum, Tscherkessk	SL	Städtepartnerschaft zwischen dem Saarland u. Karatschai-Tscherkessien. Gründung einer Dependence der WOG im Saarland e. V. in Karatschai-Tscherkessien / 5 russ. TN Beratung zum Aufbau einer Städtepartnerschaft Neunkirchen-Tscherkessk, Relevanz zivilges. Strukturen, Möglichkeit der Gründung einer Dependence in Tscherkessk	16. - 22.4.2012 Saarbrücken	2.500	intern. Fahrtkosten Tagespauschale Übernachtung
74/12 D	Gesellschaft zur Hilfe für Kriegsveteranen in Russland e. V., Dresden Ausl. Partner: Organisation ehemaliger Häftlinge im Moskauer Gebiet, Moskau	SN	Begegnung mit Häftlingen faschistischer Lager in Sachsen - Maßnahme der Versöhnung gegen Rechts / 4 ru. TN Zeitzeugenveranstaltung an Schulen zu Zwangsarbeit, Handeln gegen Rechtsextremismus - was kann jeder einzelne tun?	17. - 25.6.2012 Dresden	700	Übernachtung
75/12 D/B	Gesellschaft zur Hilfe für Kriegsveteranen in Russland e. V., Dresden Ausl. Partner: Organisation ehemaliger Häftlinge im Moskauer Gebiet, Moskau	SN	Für Frieden und Völkerverständigung - gegen Krieg, Gewalt und Fremdenhass / 3 dt. Schüler und 1 TN Verein Begegnungen mit Zeitzeugen, russ. Jugendlichen und einer Schule, die ein Zwangsarbeitermuseum hat; Kontaktaufbau zwischen deutschen und russ. Jugendlichen zu hist. Themen und aktuellen Bezügen (Rechtsextremismus, Abbau Fremdenhass )	10. - 16.4.2012 Moskau Moskauer Gebiet	800	Übernachtung
76/12 D	SV Schott Jena e. V., Jena Ausl. Partner: Tischtennisverband Abakan, Tscherkassien	TH	Vorbereitung einer internationalen Sportjugendbegegnung im August 2012 in Jena / 4 russ. TN	8. - 13.3.2012 Jena	2.000	intern. Fahrtkosten Tagespauschale Übernachtung
96/12 D	Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln-Wolgograd e. V., Köln Ausl. Partner: Köln Verein, Wolgograd	NRW	Austausch zur Projektidee "Inklusive Bildung" / 5 russ. TN Stärkung des Themas inklusive Bildung, Modellprojekt dazu mit Schule Nr. 130 in Wolgograd geplant, Kontaktnetzwerks zu sozialen Fragen in Köln und Wolgograd; Besuch von Vorträgen Fachmesse REHACARE	7. - 13.10.2012 Köln	2.500	intern. Fahrtkosten Übernachtung

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
<b>IV. Sonderprojekte als Kooperationsvorhaben</b>						
2/12 B	<b>Ukraine (trilateral mit Polen)</b> Deutsch-Polnisches Jugendwerk, Potsdam Ausl. Partner: Sportvereine, Schulen, Jugendtreffs, freie Träger in Donezk	BB	Tri M - 1. Trilaterales thematisches Fussballturnier in Deutschland / 18 ukr.TN (2 Teams aus Donezk) Trilaterale thematische Fußballturniere mit jungen Sportlern aus der Ukraine, Deutschland und Polen als Jugendaktion für Thematisierung EU und Migration anlässlich der Fußball-Europameisterschaft	30.4. - 3.5.2012 Unterschleißheim	3.690	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
3/12 B	Deutsch-Polnisches Jugendwerk Ausl. Partner: DPJW Warschau, Theodor- Heuss-Kolleg Ukraine, Sportvereine, Schulen, Jugendtreffs, freie Träger in Lviv	BB	Tri M - 2. Trilaterales thematisches Fussballturnier in Deutschland / 18 ukr.TN (2 Teams aus Lviv) Trilaterale thematische Fußballturniere mit jungen Sportlern aus der Ukraine, Deutschland und Polen als Jugendaktion für Thematisierung EU und Migration anlässlich der Fußball-Europameisterschaft	28.4. - 1.5.2012 Leipzig	2.250	intern. Fahrtkosten Tagespauschale
77/12 D	<b>Ukraine Belarus</b> Internationales Bildungs- u. Begegnungs- werk IBB gGmbH, Dortmund Ausl. Partner: IBB Johannes Rau, Minsk	NRW	"Nachhaltigkeit in Europa gemeinsam stärken". Internationale NRO-Partnerschaftskonferenz / 60 belarussische und ukr. TN NRO-Partnerschaftstreffen des Netzwerks "25 Jahre nach Tschernobyl" und Konferenz zur weiterer Zusammenarbeit und Europa ohne Atomenergie, Schritte zur Energiewende; gemeinsames Handeln von Politik und Zivilgesellschaft; Treffen ist Ergebnis der Konferenz "25 Jahre nach Tschernobyl" 2012 europäischer Solidaritäts- bewegungen und Bürgerengagement	18. - 21.10.2012 Berlin	7.200	Übernachtung
25/12 C	<b>Mehrere Länder</b> ars cinema e. V. , Berlin Ausl. Partner: Amateurfilm- und Videoverband der Russ. Föderation St. Petersburg, Unabhäng. Filmverband Estland, Tallinn, Kinder- u. Jugend- filmstudio KROK, Kiew, CANC (Zentrum des armenischen nichtkommerziellen Films), Yerevan	Bln	3. West-Östliches Filmfestival 2011 / Amateur-Filmfestival unabhängiger Autoren / 34 TN aus Russland, Estland, Lettland, Litauen, der Ukraine, Armenien, Georgien Internationaler Vergleichswettbewerb, Begegnung und Lernen, fachl. Austausch durch Bewertung von Profi-Jury und durch direkte Begegnung von TN aus der GUS und Deutschland sowie aus anderen ost- und westeuropäischen Ländern	29.3. - 2.4.2012 Berlin	6.945	intern. Fahrtkosten Unterkunft Veranstaltungskosten

Nr.	Antragsteller	Bundesland	Projektbezeichnung	Datum Ort	Fördersumme	Verwendungszweck
99/12 D	<b>Russische Föderation</b> Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur, Berlin Ausl. Partner: Puschkin Institut Moskau	Bln	Woche der russischen Sprache - Deutsch-russische Begegnungen / 8 russ. TN Austausch und Begegnung für Russischlehrende in Berlin und an dt. Bildungseinrichtungen, bilaterale Treffen mit Schülern und Studenten	11. - 18.11.2012 Berlin Brandenburg	2.360	internat. Fahrtkosten Fahrtkosten Inland Konferenzkosten
					<b>123.247</b>	

<b>V. Sympathieprogramm</b>						
SP 1/12	Schillerschule Hannover	NI	Projekttag "Belarussische Olympiade" an der Schillerschule Zwei Workshops Einführung Landeskunde, Kultur, Musik, Sprache, Schrift und Ernährung	19./20.01.2012 Hannover	500	Veranstaltungskosten
SP 2/12	Deutsch-Russische Freundschaftsgesellschaft in Thüringen e. V., Erfurt	TH	"Russland nach der Präsidentenwahl am 4.3.12" Informations-/Diskussionsveranstaltung im Russlandjahr in Deutschland in Zusammenarbeit mit der Konrad-Adenauer Stiftung	27.03.2012 Erfurt	500	Veranstaltungskosten
SP 3/12	Berliner Freunde der Völker Russlands e. V., Berlin	Bln	Ausstellungseröffnung "Geheime Künstler - Künstler aus der Staatsdruckerei GOSNAK und ihre Werke"	05.06.2012 Berlin	350	Veranstaltungskosten
SP 4/12	DAMU e. V., Berlin	Bln	Projekttag "Der Vaterländische Krieg - Sieg über Napoleon" für Schulklassen und Mitglieder des Sorbischen Instituts Napoleon und Russland, Schlacht bei Borodino, Krieg 1812 im Spiegel der neueren sowjetischen und russischen Geschichtsschreibung	27.09.2012 Bautzen	500	Veranstaltungskosten
SP 5/12	Deutsch-Russische Freundschaftsgesellschaft in Thüringen e. V., Erfurt	TH	Russlandtag auf dem Flugplatzfest in Nohra anlässlich des 20. Jahrestags des Abzugs d. Sowjetarmee v. Flugplatz Nohra Informationsstand/Ausstellung zur Rolle und Geschichte der ehemals in Nohra stationierten Gardearmee, Zeitzeugengespräch, Präsentation russisch-ukrainischer Musik- und Lebenskultur und Russland-Arbeit des Vereins	25.08.2012 Nohra	470	Veranstaltungskosten
					<b>2.320</b>	